

港督表示

保護主義可能產生反效果
受害者非限低成本出口商

港督麥理浩爵士今（星期一）日向經濟強國提出警告，對發展中國家的有效率製造商之入口機會越加限制，迫使他們闖開高價貨品市場的壓力就越大。

港督說：「此舉不獨使他們增加來自有限之貿易量的收入，同時他們亦因此與本地製造商更直接競爭傳統上由後者照顧的高價貨品市場。」

麥理浩爵士今日在大會堂主持製衣及製鞋學會國際大會開幕儀式時發表演說。

港督指出消費者利益的呼聲——消費者是最終付出代價者——抗議保護主義越來越多。已發展國家公正的官方及學術機構所作的客觀研究紛紛出現，而這些研究均強調他本人的論調。

港督說：「這正切合時宜，我們正接近這情況進化中一個重要時期，若然主要強國對本身長期利益缺乏高瞻遠見，則結果造成的損害不會局限於少數所謂低成本紡織品供應者。」

港督又指出近年來保護主義的陰影漸漸擴展籠罩世界貿易。除日本外，所有貿易受管制的供應商，均屬發展中的國家，而此點之真確程度已開始減少。

他強調在多種纖維協定內之特別規則明確指出其用意，在擴展貿易及逐步放寬管制，同時確保入口及出口國家都能作有系統的發展及避免破壞性影響。

他繼稱：「但是國際貿易規律的結構已漸見削弱，一段時期的廣泛經濟放緩及通貨膨脹使對保護主義已習以為常的紡織業要求進一步的保護，或者這已是不足為奇。經濟雄厚國家的反應是堅持其貿易對手簽訂限制協約，該等協約對一度備受尊重的規則，有時僅屬陽奉陰違，有等國家隨後更千方百計進一步削減這些協約提供的出口機會。」

港督指出，解釋這種退步的態度的理由是所謂「低成本」出口貨據稱所造成之損害，而這種「低成本」出口貨，或多或少受到限制幾達二十年。這些指稱出現之頻密及受到大力鼓吹之程度似乎掩蓋一項事實，就是支持這論調的證據十分貧乏。

他說：「在另一方面，有更多但較少為人所知的證據支持另一項論調，就是此等工業走下坡是由於其他因素，例如有效率與效率較低之製造商的內部競爭及對於外銷市場的忽視。」

港督並引述經濟合作與發展組織秘書長最近發表的一份報告之內容，以支持他本人的見解。

在談及香港的製衣業時，港督指出在本港製造業中，按受僱人數及出口總值計算，以製衣業為最龐大，製衣機構共計一萬多間，僱員達二十七萬六千名，佔香港製造工業總勞動人力百分之三十四。

他說該行業雖則受到已發展入口國家增加保護主義措施阻礙，和鄰近國家競爭影響，但本港製衣業自一九五〇年代起一直穩定增長，直至現時已成為世界最大之出口商。今年首六個月，本港製衣業出口總值逾八十六億港元，佔本港產品出口總值約百分之三十七。

港督又指出，政府及本港工業家均明白需要推行工業訓練，以保持本港製衣業之競爭能力。為達成此目的，政府於一九七四年委出一個製衣業訓練委員會，由香港訓練局管轄，作為製衣業訓練方面政府之主要顧問。

他並提及政府於一九七五年根據法例，設立製衣業訓練局，授權該局提供操作工級工人訓練課程，與及向本港所有出口製衣品徵稅，而所得之稅款已用於興建、裝置及開辦一所訓練中心，訓練製衣業操作工級人員。

成人教育班已開課

仍有空額歡迎參加

教育司署成人教育組屬下之成人教育班，已於上週開課，現尚有空額，凡十八歲以上成年市民均可申請參加。

成人教育班分普通教育班及成人實科班兩種。普通教育班，專為未及完成小學課程之成年市民而設，分初級（小學三年、四年級）、中級（小學五年級）、高級（小學六年級）三種程度。

科目有中、英、算、社會四科。每週上課三晚，每晚兩小時；學費全免。

上課地點：香港區中心設於北角渣華道官立小學；九龍區中心則有紅磡官立小學、黃大仙官立小學、觀塘官立小學及李鄭屋官立小學；新界區在荃灣、屯門、元朗、沙頭角、長洲、糧船灣均設有中心。

成人實科教育班包括裁剪、編織、普通家事、木工、烹飪班等，除烹飪班已滿額外，其餘各科仍招新生。

實科班每週上課兩晚，每晚為兩小時，每學期學費三十五元。

如有意參加者，請於明（星期二）晚七時半到下列中心查詢：

北角英皇道八八八號北角官立小學；

灣仔軒尼詩道官立小學；

西環高街李陞官立小學；

香港仔香島道官立小學；

九龍油蔴地佐敦道官立小學；

土瓜灣農圃道官立小學；

觀塘官立小學；

大角咀塘尾道官立小學；

深水埗福榮街官立小學；及

新界各區中心。

任何有關上述課程之問題，亦可於辦公時間內向成人教育組查詢（電話：三一〇三〇八一）。

屯門一工業用地明拍賣

屯門新市另一幅工業用地，將於明（星期二）日下午二時三十分，假座屯門呂明才中學進行公開拍賣。

該幅面積三千零五十八平方米的官地，位於介乎石頭排道、鳴琴路和杯渡路之屯門新市工業區內，限作工業或貨倉用途。

該幅官地的賣地條件除規定其建築比例爲九點五，可供興建多層大廈，同時亦規定於三十六個月內完成價值四百八十四萬元の上蓋工程，並附帶一項工業廢料處理的管制措施。

主持是次拍賣者是屯門理民府高級地產測計師梁樂堯。

編輯注意：歡迎貴報派員採訪明（星期二）日下午二時三十分在屯門呂明才中學舉行的工業用地拍賣。

第五間工業學院

教職員遷入辦公

教育司署轄下李惠利工業學院的教職員，今日（星期一）正式遷入九龍塘聯福道的新校舍辦公。

學院的詢問電話爲三一三八三六一。

李惠利工業學院爲教署開辦的第五間工業學院。

該學院的全日制課程將於十月一日開課，而部份夜間課程已於今日開始上課。

紀念地下鐵路通車 郵政署發行新郵票

郵政署將於十月一日發行三款郵票，以紀念地下鐵路修正早期第一階段通車。

該三款郵票面額分別為貳角、壹圓叁角及貳圓。將於十月一日在各郵政局公開發售。同時新郵票的首日封，則於星期三（十九日）開始發售，每個售價兩角，並附有一張說明咭，介紹郵票圖案內的地下鐵路系統及有關集郵的簡要資料。

郵政署發言人提醒市民於首日封開始發售時，從速購買，以免向隅。

他又宣佈康樂廣場郵政總局、彌敦道九龍中央郵局及北京道尖沙咀郵局，將接受市民預約為首日封蓋印。有關表格可於本月十九日向上述三間郵局索取。

如欲獲此項服務者，需將寫上地址的首日封，連同預約表格及應付之費用，交予郵政局。

每個首日封收費為三元八角，包括三款郵票的郵資及三角服務費在內。申請人必須在首日封上填妥地址，而每份預約不得少過十個首日封。

預約蓋印的首日封，如屬投寄本港，可於十月二日到原來申請的郵政局領回。

如屬投寄外地者，除付足空郵或掛號郵資外，一律作為普通平郵寄遞。

預約蓋印之截止日期為本月二十五日（星期二），下午五時。

「此外市民亦可於新郵票發行當日（十月一日）親自將首日封交給任何一間郵局蓋印，郵局為之蓋上普通郵戳後，即行將之交還，但郵戳上則無時間紀錄。

發言人促請擬利用此項服務之人士注意即日蓋印服務以「首日封」郵件為限，同時信封上之地址必須為本港地址及不得蓋印有任何其他註銷印。」

他又提醒市民說，如屬掛號郵件，則恕不受理。

他續說，在十月一日利用即日蓋印服務之人士，如欲郵局按址將郵件送交收件人者，可於當日將經由郵局人員蓋印郵戳之首日封，投入設置於港島郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局的特別郵箱內。

即將發行之新郵票將於本月二十四日（星期一）上午九時二十分至下午四時三十分，在中區康樂廣場郵政總局二樓櫃台公開陳列。

編輯注意：地下鐵路修正早期第一階段通車紀念郵票新聞圖片，現放置本處新聞編發室備取。

統計處分析海外市場動向 一九七八年外貿檢討發表

一份詳細分析本港對外貿易表現的「一九七八年香港海外貿易檢討」報告，今日（星期一）開始發售，該檢討報告包括一篇簡短評論，十一個曲綫圖及三十項與過去數年貿易統計比較的附錄。

統計處發言人謂：「該檢討報告對本港於一九七八年海外貿易的動向和組織的主要變動，作出簡介，同時對本港主要貿易夥伴及貨品種類作出廣泛的分析。」

「該報告書並利用貿易指數以證明貨品價格及對外貿易實際增長的變動。此外，並對香港出口在各主要海外市場的表現與其主要競爭對象作比較。」

此份檢討報告書每本售價三十元，可向郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處購買。

維護守法出口商利益 工商署嚴懲配額舞弊

工商署長左敦今日（星期一）謂，該等曾企圖逃避紡織品配額限制的商號，將會被永遠取消其配額。

他說：「當人們發覺其所犯的罪行付出的代價得不償失時，我們便可有效地遏阻此類罪行。」

左敦在香港棉紡業同業公會午宴會上致辭時表示，工商署目前進行的檢控行動，僅屬對付行騙配額人士的第一步，並表示本港政府對這類舞弊行為極端關注。

他說：「這些年來，我們的紡織及成衣業之所以能夠繼續發展，我認為部份是由於我們談判的能力，部份是由於施行有效的配額管制制度，這制度一向獲得我們貿易夥伴極高的評價。」

「任何詐騙配額制度的行為，均足令人對本港履行國際義務的能力受到懷疑，損害我們談判及為本港爭取最有利條款的能力，並會引致入口管制。」

左敦又謂：「因此，為維護我們的完整配額制度，及保障守法出口商及製造商的利益起見，我們決心重罰違例商號，以確保此等舞弊行為得予剷除。」

公共交通情況展望 將出現革命性轉變

環境司鍾信今（星期一）日表示，本港公共交通情況在未來數年將有巨大轉變，而轉變的程度堪稱爲「脫胎換骨」。

他說：「超過十年的策劃及嘗試將會開始結出果實，帶來革命性的轉變。」

鍾信在假香港舉行之第三十六屆澳洲道路交通聯會會議上，向出席代表致詞時，作上述表示。

有關政府提高及改善公共交通服務質素之計劃，鍾氏說主要的工具是地下鐵路，其首段將於兩星期內通車。

他說：「第一條路綫至明年二月可全面通車，而我們希望在一、兩年內，每日載客達到一百萬。」

他繼稱：「地下鐵路由西九龍通往荃灣新市的支綫，亦可於一九八二年底時開放，到時整個地鐵系統每日可載客一百八十萬。」

鍾氏又指出，私人經營之巴士公司亦已擬定雄心萬丈的計劃，增加巴士數目及改善服務。當局亦正進行詳細研究，可否以一個新式在專綫上行駛之輕便電車系統代替現有古舊之電車系統。該新系統會在地底與地下鐵路連接，故實際上成爲地下鐵路系統一部份。

此外，九廣鐵路現正進行現代化和電動化作爲新界三個新市及其他三個墟鎮建設發展計劃一部份。

鍾氏說：「凡此種種應可提供一個現代化之公共交通網，配合本港身爲發展中之工商業及財經中心的地位。」

有關政府整體交通情況改善計劃方面，鍾氏表示政府已經擬就一個龐大的道路建設計劃，並正採取步驟，俾在道路使用方面，能夠更符合經濟原則。

他說：「我們逐年去擴大道路網的範圍及改善其質素。今年我們會動用超過三億五千萬元建造新路。」

鍾氏繼稱：「我們現在開始實施地區交通控制，將交通燈連接於電腦，使能配合交通情況指揮交通。而在我們不斷發展的寬敞高速公路、隧道、分層交匯處、天橋及通路，現亦開始採用交通監察控制系統。」

他又暗示本港踏入八十年代可能無法繼續容許私家車數量每年增加百分之十一，而爲了避免不必要的道路擠塞，可能採取步驟限制私家車數目。

他又指出香港尙要面對貨車不斷增加的問題。

鍾氏說：「依本人之見，造成對目前交通情況不滿的原因是興建新設施需要時日，而施工期間又引起諸多不便。」

他指出地下鐵路、由香港仔隧道通往跑馬地的天橋系統及機場附近東九龍道路系統等多項工程計劃就是例子。

他說：「但當這些龐大道路計劃完成通車時，車輛流通情況將有重大改善。」

編輯注意：

環境司鍾信之演詞全文英文本，將分放本處稿箱，以備取閱。

政府於一九七五年根據法例，設立製衣業訓練局。該局獲授權提供操作工級工人訓練課程，與及向本港所有出口製衣品徵稅。所得之稅款已用於興建、裝置及開辦一所訓練中心，訓練製衣業操作工級人員。該中心舉辦多項短期訓練課程，包括車衣、針織、縫盤、整燙、執剪及裁剪樣式設計，每年為製衣業提供四千名訓練有素的操作工級人員。參加訓練費用全免，學員每星期並且可獲得五十元津貼。該中心亦為在職的管理員，品質管制員及整燙工開設短期課程，介紹其職位之最新技術知識。

雖然貴會乃一專業及技術性團體，所關心的是教育及訓練，但本人希望藉此機會，對於其他已經影響到製衣業並且含意深遠之事情，一抒己見。

近年來保護主義的陰影漸漸擴展籠罩世界貿易。近二十年來，世界貿易之紡織產品一環，已被更多精密及嚴格規則，亦即現稱「多種纖維協定」所統制。支持此等規則給予已發展國家工業不尋常程度保障的各種理由，已隨時日的消逝而轉變。然而，其影響却在一方面保持不變。除日本外，所有貿易受管制的供應商，均屬發展中的國家，而此點之真確程度已開始減少。

該等特別規則明確指出其用意在於擴展貿易及逐步放寬管制，同時確保入口及出口國家都能作有系統的發展及避免破壞性影響。

但是國際貿易規律的結構已漸見削弱，一段時期的廣泛經濟放緩及通貨膨脹使對保護主義已習以為常的紡織業要求進一步的保護，或者這已不足為奇。經濟雄厚國家的反應是堅持其貿易對手簽訂限制協約，該等協約對一度備受尊重的規則，有時僅屬陽奉陰違，有等國家隨後更千方百計進一步削減這些協約提供的出口機會。

解釋這種退步的態度的理由是所謂「低成本」出口貨據稱所造成之損害，而這種「低成本」出口貨，或多或少受到限制幾達二十年。這些指稱出現之頻密及受到大力鼓吹之程度似乎掩蓋一項事實，就是支持這論調的證據十分貧乏。

在另一方面，有更多但較少爲人所知的證據支持另一項論調，就是此等工業走下坡是由於其他因素，例如有效率與效率較低之製造商的內部競爭及對於外銷市場的忽視，值得留意的是，經濟合作與發展組織的秘書長在最近發表的一份報告中說：「相對優勢的改進，特別是新工業化中國家成爲成功的製成品輸出國，並不是若干走下坡工業所面臨的財政及就業困難的唯一成因，甚至不是主要原因。科技改變、國內需求形式及相對價格與成本的轉移併合起來有更重要的影響。」

另有一點值得強調的是，對發展中國家的有效率製造商之入口機會越加限制，迫使他們闖開高價貨品市場的壓力就越大。此舉不獨使他們增加來自有限之貿易量的收入，同時他們亦因此與本地製造商更直接競爭傳統上由後者照顧的高價貨品市場。

消費者利益的呼聲——消費者是最終付出代價者——抗議保護主義越來越多。發展中國家公正的官方及學術機構所作的客觀研究紛紛出現，而且本人可以附加說明，這些研究全部強調本人上述的議論。這正切合時宜，我們正接近這情況進化中一個重要時期，若然主要強國對本身長期利益缺乏高瞻遠見，則結果造成的損害不會局限於少數所謂低成本紡織品供應者。

本人謹節錄經濟時報有關這题目的社評來綜合本人上述的意見：

「進行調整並非不可能，西德現在是一個成功的紡織品出口國家，德國人已經轉而專攻高品質，高格調產品市場，而將較廉價貨品的市場留給低成本的國家加以發掘。德國的傳統自由貿易精神，使其應付世界性發展帶來無可避免的後果，較其他國家來得更為迅速。當貿易快速增長時，入口及出口急速增加的通常都是同類產品，保護主義雖然可以拖慢調整的過程，但亦需要付出相當經濟代價。不過，拖延使最終實行而又無法避免的調整更為痛苦難受。」

會長先生，本人現在謹宣佈一九七九年國際會議正式開始。